



150.5 — Nicmae

|             |               |               |
|-------------|---------------|---------------|
| GUACANAGARI | PONTIAC       | BLACK HAWK    |
| MONTEZUMA   | CAPTAIN PIPE  | KEOKUK        |
| GUATIMOTZIN | LOGAN         | SACAGAWEA     |
| POWHATAN    | CORNPLANTER   | BENITO JUAREZ |
| POCAHONTAS  | JOSEPH BRANT  | MANGUS        |
| SAMOSET     | RED JACKET    | COLORADAS     |
| MASSASOIT   | LITTLE TURTLE | LITTLE CROW   |
| KING PHILIP | TECUMSEH      | SITTING BULL  |
| UNCAS       | OSCEOLA       | CHIEF JOSEPH  |
| TEDYUSKUNG  | SEQUOYA       | GERONIMO      |
| SHABONEE    |               |               |



TO PERPETUATE THE HISTORY  
AND DEVELOPMENT OF THE  
PEOPLE REPRESENTED BY THE  
ABOVE CHIEFS AND WISE MEN  
THIS COLLECTION HAS BEEN  
GATHERED BY THEIR FRIEND  
**EDWARD EVERETT AYER**

AND PRESENTED BY HIM  
TO  
**THE NEWBERRY LIBRARY**  
1911







421  
3054 (R)  
R 1  
1850

THE HISTORY OF POOR SARAH. /

In Micmac.

By

Silas Tertius Rand. /

Halifax: 1850. /



Washington, D. C.

# THE HISTORY OF POOR SARAH;

## A PIOUS INDIAN WOMAN.

IN MICMAC.

 Pronounce the Letters as in FRENCH: Except j, which is like the English j in jet; and u, like oo in food, foot. C and g are always hard; au like ou in pound; ai like i in pine; and iu like u in mule.

AGENUDEMOCN UJIT EULEJIT  
SALI, SABEWIT ELNUI EBIT.

ELNUISIMCA.

Na teliagenudemat Sacamascwa, teliagenimajel wigumajel sabewilijel elnuiebiliel:

Na meduamugwasicsep escitpuc sicwa, amscwes nemigedoc ula ebitoc tan nige agenudemula. Pegisinces niganac edauejel piutigenn. Telues: Mogwe pegwodau cogue pasac telcic piuibenelegul; tebiac ujtit nin n'tinin telieulejcas sacawe, tan ubucjic tecwoniac.

Na nudemaiet Sali ecap, elnuiebit na, sabewit. Na ujtit ciscajei nulisualan. Tocu pibanimc. Taliulein nige tegibunce? Esetegelulit, telimit: Cisulc ajicelusit ac ajiulalit muencude tan telidedemep. Pemibucsep wegwodasiep, aswidedemep. Mogwe jinemuinuc; mogwe nijinc eyemuc. Talasides pugwelc wostau igac? Talasides buctau n'casuec? Cenec imidij nigemac. Taledes acsinugwaian tan neuctugwalgwai? Taledes n'pan? Mauen ecijic. Na tan teliancidedem jel etcidemi. Tan etlietcidemi me wen celulit n'camlamunc, telimit: "Sali, escibol Cisulc utabogenemulina. Negem wela-lusc, cesalsc. Cesalaji m'sit unocubem. Mina bunalagwi, mina nacalagwi. Eliya, Sali,

Halifax? 1850.5

telimadecs Sesu Guli actunmajidasudima. Sesus loc cesatc unudemem alasudemacn. Siauyu jicsetuajel Saliel alasudemalijel." Tocu cesaduonn n'sacpigunn. Mogwe nugu etcidemiu meja. Elie nibuctuc; sacawec n'jegunc cacamalegic, tocu alasudemai. Piguelcel celuswocnn Cisulc igenemuijul. Pegejialasudemai. Cisulc igenemuit usegewidasudi n'camlamunca. Na cacamasi, wenjigwomc elie; cadu mesibunialasudemai n'camlamunca. Telicsalc Cisulc n'camlamen jel nugwasic. Welidedem tan teliguji Cisulc igenemuij, ac telicuisin, ac telicsinuewai. Welidedem neben tan neuctugwalugwai Cisulc educ tegweuit. Amuj Cisulc ajicijideget muencude nina. Nin mu welicijidegau. Na loc welidasi; cacaiyisugunac edlintu ula ectabegiacn :

Cisi igenemac nugu  
 Cisulc utalsumcun yapju.  
 Na cisi asunodelit,  
 Ac elp amuj cisisemit.  
 Cisulc n'wocalusanem;  
 Cisulc na n'scamagunem.  
 Na Sesu Guli Westauit,  
 Ac loc weliwigemauit.

Na teliagenudemat Sali. Cisagenudemat sacumascw elajel: Sali, welausisep cadu ? Sali elajel, ee; mina cacenemauonn piescamanel wobejcel neuctibuc. Sacumascw elajel: Taliwiscugwodemenn ? ac talicisidunn celabis cisicelulc cilua? Elajel, saban elidu. Jiptuegel poctemcasi, stege ciscuc, piuibenebul weswaduonn, ac salawe, tanel pacasaduonn sabanictuc. Tocu wejicelulc ujtit telieulejces n'tinin sacawe. Tan tilisip mogwe cisimsinemu salawe cisna

piuibeneugul, na nugu elieum tan tedujipewodu tan telcic pegwodu. Tocu emutculibuguasi, alasudemai, edamc Cisulc n'tulaluguna. Nugu welidasi, telidasi Cisulc esemit.

Tocu sacamascw elajel, Mogwe mesinemun wius? Cisna petewe, cisna sismogen, cisna ectegel celulcel mijipjewel? Elajel, mogwe siauyu mesinemu. Jiptuegel telicsipawotem bocjipadegwijasic n'camlamena. Tocu migwidemac Sesu Guli tan telicuisinces bactacemictuc, cadu tan tilisip mendu cwejalajel ujipadagwijasiin mijipjeweictuc, mu cisiteladeg-ec. Tocu telimsi, mogwe padadegau nemsinemen mijipjewea. Mogwe camutenau. Mogwe malkodemu camutenogen mijipjewea, tilia epcijicuisinan. Tocu Cisulc esidelimit nemian Negem cijca, ac ucwisel Sesu Gulial ubactadegem, ac telidasi ubucjic n'taligamides misit ugela. Tocu ma nugu cuisinu. Pigwelcel wenjigwomel nuj, tan wasoc tele, wescotcel wasoca.

Na sacamascw elajel: Teliancamcusin acejijidun Cisulc utwigadigen. Ciscidemen? Alajel, Ciscidem cijca, eadu mogwe cisiteluulgidemu stege cilau woboltiyok. Cisteluulgideman, loc ules. Teluej, etcidemit. Na cisibuntocsij, teluet, ula ajipawotem muencude ectegel misit coguel, jel tilia mijipjewe cisna nesamugwomc. Telisauyu edamc Cisulc n'ceginudumagun n'tegidem; ac eda cegenudemuit cijca. Tan tilisip weswadu Baibel, ac emutculibuguasi alasudemai, ceginudemuijel pigwelcel celuswocnn, ac teliceluulcel, na ujit pawotem n'pugwelicjijiduna. Tan tilisip apcisinan wasoc, msit cogue acjijidudes.

Na amscwes telagenudemuaigel sacamascwol tan telega. Sacamascw welidasit, cesalajel ula elnuiebiliijel; telidasit loc sabewit cisiguiscw na.

Na celabis siauyu pigwelimitugwolajel ula sacamascwol. Na neucte nagwec agenudemujel tan teliciwonscasicsep ucwomlamen Cisulcuictuc sabewudictuc.

Na telipemausis padasudictuc mesocu maliewis ac cisyuscweuaji mijuajija. Mogwe nenuagul Cisulcul, ac mogwe ajipjudue utelien ulodictuc wasoga. Loc cijca ceginudemucsip. Ujinem-umel wenmajeajel ac pemituwojeajel, ac celabis loc wenmajidasit. Tan teliagenudemujel sacamascwol, elajel : Wenmajidasiep, wenmajidasiep tan telipcijigiscega. Welac n'jinenum pegisilnij, siauyu wigaiic, mateit. Tocu telidasi, agai ! Sali mogwe wigumauicw. Mauwen cesalicw ! Jiptuc wen acesalij, loc ules. Cadu mogwe ceduetelimagic nigumac tan telei; mada telimcic, ajiajcuneic. Na ujit wontaceasi, pasac etcidemi depcic ac nagwec. Menwege neuctejit celusit welmudoc nigumaja.

Na neucte cegendiewimc sabewit n'tutemiscw pegisinc nigenac, telimit, "Sali, juguya, alasudemogwom ladinej." Telimc, aa. Tocu wigumcic nijinc, telimcic, n'sebulticw : alasudemogwom elie. Na tan tilisip nadel pegisin nujinsetuabuguet agenimajel Sesu Gulala, tan teliuscijinuilis laclansictuga, tan teliunmajelis telipcijimimajilija, telinpalis uclujieweamictuga ; teliutcudalus, teliminunsis, ac teliunagasis wasoga, ac tan yapju telieulidelimaji padadege-winua. Ministal teluet, Edue sespedasin eliedecs Sesu Gulienga. Mauuliwigamagaluet unmajidasu-dictuga. Cacainpiltau m'sit cunmajidaswocnem. Ujiuwalultau unmajidaswocnictuc. Ancweultau; cesalultau culidedeman cunmajeina.

Tocu cisalasudemamc elemie. Pegisin nigenac pugweliancidedem tan telueja. Telidasi amuj Sesu Guli na teliuliwigamagaluet tan

yapju menwegeep tan teliapjietcidemi. Sali eulejit; mu nestueicw. Amscwes nudem Sesu Guli utagenudemocnem. Tocu atciganasi n'teliman Sesu Guli n'telicsimenwegen n'teulidelemcuna. Cadu, agai! telimalgec n'camlamen, mesiapsc wededem n'teluwe wudi, mesi alasudemai; mesicksalc Sesu Guli, tilia teligelusit. Na ula piamiummatcwijalic.

Na apj cegendiewimc igac; apj cedulie alasudemogwom. N'jinenum telemi: Mu uctiliau! Matoltes eliena!" Na ujit escibec upoctamcasin undugulina. Tocu nespipasca lugic nijinc uljajigeinaua; alasudemogwom elibi. Ebasi caganaga. Na nudac ministal uteluen tan teliwinjic n'camlamen. Teluet n'camlamen mu ucusalan Cisulcul, cisna mu ucusalan Sesu Guliala Westauulcula; mu ucusadeiman alasu damacn. Nugu wejicjijidu cogue wejimesicksalc Sesu Gulia. Mada n'camlamen teliwinjic. Tilisip pegisin niganac, wejigic nijinc weljajigegic. Welidasi n'jinenum mu eyamuga. Pasac wejiunmajidasi n'camlamen teliwinjic, ac mu cejidu tan telipcunajenewadudes.

Na elismasi, nebai. Pewidu n'ciscidaman celulc wigadigen. Pewidu n'tegidaman ula wigadigenictuc, depcadic Sali apj uscijinuina. Na escitpuc apjancidedam tan teluec ula celuswoen. Tan tilisip n'jinenum eliej utlugo wocna, pocjibi, elibi n'tutemisewoictuga. Pibanimc, teluec Baibel amuj depcadic m'sit wen uscijenuin apa? Tocu n'tutemiscw weswadoc Baibel, ebasit, egidemuij tan tet espec sacamau pegisincas Sesu Gulial eyemalij depciga, mada jipatcas utelien nagwega. Na telidasi negem ansuma stege nina. Amuj elie cimuduc n'nudaman Sesu Guli, mada n'jinenum ucwaiidau, mateidau mesiwilieana, mu cimuduc

eliauana. Nugu welwijasi, cicajasi Sesu Guli n'tulaluguna. Pibanime n'tutemiscw, Taliulasidau n'camlamen? Telimit; Igenemu Sesu Guli acamlamena. Sesu Guli igenemultau Wejuli Nicscam. Wejuli Nicscam cisadudau ucelultau acamlamena. Na nin mu cejidu tan telueja. Amsewes nudemai ujit Wejuli Nicscam. Telimit sacamasew, n'telien alasudemogwom ap cegendiewimca. Teluet uteliman ministal ujit nina.

Na atlasmudigiscac igac, alasudemogwom elie. Pawotam n'ceginudamagun tan teliuscijinuides apa. Ministal teluet, miamuj elien mescenadesinn uscaluc Cisulcul. Telim acmescedasin ujit acteluweuwudila. Telim: Pawotam ajiceluule n'camlamena. Tam actigenemagun Wejuli Nicscam ucwisdun acamlamen upileauin.

Na cisialasudemamc, elemie. Apcunajenewidasi mada cejidu tan telimsinemac n'camlamen ucelultana.

Na pegesin nic wigaiic n'jinenum, mateit mada elie alasudemogwomca, ac mada mu elucwau. Telime, ejeladu ap n'telugwen atlasmudigiscaga, mada m'segictas n'teluweudi n'telugwen atlasmudigiscaga. Pi amidedemucw n'telugwen depciga, tan tilisip nebewisca. Tocu teliucwaic tewatescuit n'nemageman piescaman ula depciga. Cadu mu sespidedamu. Cedupug-welialasudemai. Tan tilisip piscwai wenjigwom n'jinenum nebat. Tocu emutculibuguasi alasudamai. Edamc Sesu Guli n'cescadagun winjic n'camlamena. Macsceltam winjic n'camlamen. Edamc n'tigenemagun Wejuli Nicscam ucwisdun n'camlamen umenajejdana ac upileauina. Na telicacaiyisigiscec Sali edauwej upileauin ucwomlamena. Tescegendifewimc alasu-

demogwom elie. Tilia n'jinenum mateij, mu sespidedamu. Tesigiscec elie najicsedac sabewit n'tutemiscw utegidemen Baibel. Na pegijec Cisulc cacaicisadoc n'camlamen ulcwijasina. Mescic ulidasudi igenemuija. Cesalc Sesu Guli mada nepcas uclujieweam ujit nina, ac mada cisicsagadogel n'teluweudila. Cesadam n'talasuman Sesu Gulia Westauulca. Cesadam n'teliman n'tunmajidasudila. Negem cisalajel n'ijjacamijel usegewidasilina. Pasac mescei mada mu ciscidemu Cisulc uceluswoen, n'ceginudamasin, n'telamucsin stege Jesus sebewulti- liji unocebemc, tanic telagenudemaj Baibela. Na ujit wejipugwelcel puigenel cisiduonn. Tocu neduisceduonn nujimsinemann Baibel. Tan tilisip pegisin niganac n'jinenum telemits "Eluwewien cila, acpugwodelaman ula Baibel. Mu celultinuc. Cesegedes. Tocu mimugwodu. Cis tewiej weswadu Baibel, siauyu wescageltem mada Sesu Guli celulc uceluswoen na. Tocu elie n'tutemiscw wic, pibanimc, cinudamuidacs n'ciscideman? Telemits, ee. Tocu cacaiyisel nagwegel elie ceginudemasiann celuswocna. Yapju edamc Cisulc n'tabogenmagun n'ceginudemasin n'tegidemana uceluswocenama. Tocu telicinudamasi n'tegideman alasudamacnintamca. Ceginudamasi n'tegideman pigwelcel celulcel celuswocnn Baibelictuc Tesigiscec weswadu Baibel; telimcic nijinc Cisulc uceluswocen na. Tocu cisalegic msit nijinc umutculibuguidanaua. Edamc Cisulc utigenemuon ucwomlamenuol upileauina. Ac elp alasudamelseauc n'jinemuma mada teluwewit. Agai! teliunmajidasi ujit negema! Nesudam ujjacamijel utelielin mendu- agic apjimogelega.

Na Sali telagenudemaujel sacamascwol tan teliciwonscasip sabewudictuga. Tocu sacamascw

pibanimajel: Talipcidausisnoc acjinemumoc ? Elajel: loc pegidausidoc. Sacamascw elajel: Me cisiapswedetcec uteluwehudie? Ciwonscasioc ulijinemuina ? Sali elajel: Nesudam mu ulijinemuina. Ajipadadegedoc, ajipadadegedoc meja. Tan tilisip cesinucwotec loc wenmajidelemegoc. Tesigiscec wescumcanoc, cadu mu ceduijicsetuigenoc. Telimcabnoc, loc ajcenec actelien buctewictuga tan tet jujij ma yapju n'puga, ac buctau ma yapju n'casinuga. Celabis busciucwaiiuctuibnoc, telimibnoc: Bunewistu ! Tocu bunajimcenoc; cadu yapju alasudemelseaucubnoc tesigiscega. Tan tilisip nepcec n'camlamen teluegap, Cisulc tan telidedaman na teliaj. Sesus m'sit coguel cacaiulitpagadogel. Sali ejelia boganamuajel ujinemumal nigeja. Cisulc cecunajel upitnca. Tocu cacaiigenemac Sesu Guli n'camlamen ac m'sit n'taligama. Telimc, nugu nin n'tinin wedaligamin. Lugwauultes tan telipcidausia. Edamc Wejuli Nicscam ujcuien uwojuadun n'camlamena. Edamc Cisulc n'tabogenamagun n'tajicjijiduonn celulcel uceluswoconn. Nugu eulejuinuisewa ciscacaiyisibuncac. Cadu Sesu Guli yapju weliwigamauit. Negem n'jinemumi; negem wijigidie: yapju weliwigamauit, yapju tegweuit, cesalit, ac ancweuit. Cisalit nuldedaman nunmajeina. Cisalit nuldedaman n'pegidausin ula meduec usitcamuga jiptuc educ negem ulidetca; ac nespipiamiigenamuij n'tajipjudun n'telien wasoga ulodictuc tan tilisip n'pana. Na ujit weliscibedu n'ciwonscitetpcwoniana ac n'telien wasoga.

Na tilisip Sali agenutc ula agenudemoen usiscuc wejibacaptasic tan ucwomlamen telega. Cisiajipugweliagenudemulic ula loc sabewit elnuicisiguiscwa. Cadu pasac cijca ceduitelimul.

**Educ** ulias pugwelcic milesuinuc telisabewultidij stege negem. **Tilia** telieulejit cadu usabewudim telicelulc cisna telimcodic stege loc milesisn, ac loc espegesen. **Na** ulgadis cinu acjiteleigwa. **Loc** melciancidetc tan tesac cejidoc **Cisulcuictuc**, ac tan telcic wejicjijidoc **Cisulc** uceluswocnem telicsatc stege bejelicelulc mijipjewea.

**Na** Sali siauyu peduptoc tecpcwon acjiganjijca, neduiscedoc mijipjeweictuc. **Jiptuegel** pegisido-gel minijcel. Tan telpemiej mogwe alabicw, cadu teliancamcusit stege ancidasijel. **Jiptuegel** wenagadogel upitenn pemieja, stege pemialasudemajel. Tan tilisip asuguaj mijuajij welicelulaji, minijcel igenemuajel, welinsetuimaji, telimaji: alasudemadicw, cinudamasulticw aciscidamuonau **Cisulc** uceluswocnemel. **Na** ujit pigwelcic mijuajije cesaladijel, ac welidasultijic unmianaua.

**Na** neuete nagwec pegisinc acjiganjij piduptoc mescic wiusuna. Eliet sacamascwol wic, ebasit, atlasmit. **Sacamascw** eulidelimajel, pibanimajel, elajel: **Sali**, taligisipcisidunel telimsegigel miusunna tan teliesicisiguiscwoin, ac telicsimanacanan? Tocu mimsalmugwasit, teluet: **Tan** tilisip cescwaule pemialasudemai, edamc **Cisulc** n'tigenamagun melciganodi n'cisipemaduna, **Na** tan telipemie apjancidedam tan telicelusit, ac teliulmadoc **Cisulewa**, tan teliigenemuidocsep neuctibistajel uwisel unbelin ujit eulejultiliji padadegewinua. **Migwidedam** tan teligelusis **Sesu Guli** telipugweliunmajegas ujit cinua. **Migwidedam** tan telicelusit **Wejuli Nicscam** upiscwan n'camlamunc winjiga ucacaicisadun uwocameina. **Na** ugula celulcel ancidaswocnn teladegegel n'camlamen wojuioc usegewidasudia. **Na** ujit mina migwidedamu tan telicsuc niusuna.

Tocu sacamascw telimsit, na nin wejicenudamucsi tanel wedameuigel wejinacadigel.

Na neute nagwec Sali siauuptoc tepcwona. Tan tilisip apsewasij pegisinc sacamascwol wic. Sacamascw pibanimajel: Talautic net sacamascw igenemasc neget uctepcwonamega? Cadu Sali mu cedutelimajel. Sacamascw telidasit mu na nigej wejictuitelimicw, nesutc mu cogue n'tigenemuona, mada actac sacamascw cisitelipugweliigenemuagel cisa. Tocu sacamascw cicajasit unmidun tan telautic igenamuja. Celabis neyaduoj wejituolcadoc umundec wocandau mu tebianuc wiis ocsidac jel acadaiic mijisimca. Sacamascw teluet: Na ba m'sit tesac igenemasc net milesuinui sacamascwa? telitcelejc igenemasc neget telcigec ciusunec tepcwonega! Loc cesiamasigec! cesimelgidat! Sali elajel, wejinsudamep n'neyadulina. Telidasiep jiptuc ucwaiuctuodacs. Ajipjudu utajimsagictan ucwomlamen apja. Pasac awondasij nigej Sesusel ujiabancadagun m'sit tesac igenemuoj eulejuinui siguscwola. Cadu mu ucwaiuctuau. Edamc Cisulc utigenemuon ajimsegic ucwomlamena.

Na sacamascw telimsit: Amuj Sali telamucsit stege Sesu Guli. Abicsictuajel tanel mu welalugugul. Mu wigaiuctuagul tanel ajceneajel. Telidasit net elnui ebit ajicelusit ac ajisabewit muencude nina. Nin wigaiiep; negem mogwe. Na loc censcidelsit sacamascwa. Tocu nacalajel cijca, weswadoc pigwelc mijipjewe, igenemuajel. Loc welidasit cisiguiscwa; elajel, cen! loc welalin! Na wenagasit cisiguiscw, bocjipcotamcasit. Tocu apsewasit, ancamajel sacamascwol. Sacamascw telidasit pawotc coguea. Elajel: Cogue pawotaman? Elajel: Mu pawotamu coguea. Pasac nesudam mescic

acamlamen utemtescin cijca, mada cil ajipugweliigenemuin ujit mogwe cogue muencude net sacamascw wejiabancaduip tecpwonega. Tocu sacamascw loc welidasit elnui ebit utelisabewina ac utelinestuimcuna. Na etcidemit cijca, elajel: Sali, tan tilišip tamj Cisulc utigenemuon ajimsegic ucwomlamen sacamascwol, ac elp nin tewalsewidacs n'camlamen mu n'temtescina. Elajel: ee, ee; teladegedes. Tocu welidasit, poctamcasit.

Na Sali loc cesicsatc utelien alasudemogwomca alasudamamca. Siauyu eliet tilia loc meduamugwasic, ac jel pugwelcic milesuinuc mu elidadigwa. Ac elp yapju escitpugiet. Actucwonn yapju wocamegel ac mina segwisciecw jiptuegel telimestegipewisasiigel jel mu cisnенамак tanec amscwelewesebenega. Loc cisisguisewoit, ac loc wacajec; cadu meluwij cacamit telipcijialasudemamca, ac ancamajel pestunemelijel. Jiptuegel welmadulijel ututemiscwol edebenejel pemeniscusueja alasudemogwomca, cisialasudemamca, teltejel utulmacnaga, pibanimjel, Sali, weledasin ciscuc? welein Cisulcuiictuc? Tocu negem teluet, ee, celulc alasudemamca. Wicw alasudemamca, piamicimogenimac muencude sismogena: piamicelulc muencude ap coguea.

Na Sali cespimitugwoladec ututemiscwol sacamascwol negula nipcec tesibuncecsup neuct bituimtelnacnibuncec jel ugmuljin cascimtelnacnibuncec jel ugmuljin. Abiutcuadas, ac piscwasenn wica. Tocu telues: Loc euleji, cispene; Apj elajel: Ancapten! telicsimewigel n'catel. Sacamascw pibanimajel, elajel: Tala-degegel? Sali mimsalmugwasit elajel, n'puwoen bocjigac. Tan tilišip eyemanec utecadnecadic ciscuc, telimsiep amuj ubucjic lismasides ulaa.

Sacamasew elajel: Welidedaman canpan ? ciscajein? Elajel: Winjic n'camlamen teliac telemic, welidedam, ac ciscajei n'teladegen tan pasac Sesu Guli telcimija. Telimij n'pan, ulidasides n'telian n'tugweadinena. Telimij mej pemausi ac ajiunmajei; na welidehem n'teladegena. Telidasi Sesu Guli piamicijidoc. Jiptuegel telinemidu wasoc n'talidaswoenictuga cesimsunidedem n'najinemian Sesu Guli, ac wescewinocsui ansalewijc ac sabewultijc. Tocu menwege n'tejiguladun winjic n'camlamen ac n'tlisimadun sacewe n'tinin, ac n'telien tan tet mogwe eluwewudinuga. Tocu alasudamai, telimc Sesu Guli tan teleia. Sesus telimit: Sali, etliiladun camatciga, wasoga. Apcisintes, elmalultes tan eyema. Tocu nin telei ansuma stege mijaujija. Mu cedulau mesocu Sesu Guli wigumija.

Tocu Sali ajipugwelabuguet tan sabewudictuga cacaiciscajelijel ujijacamijel utelien wasoga. Na poctamcasit, sacamasew telidasit, ma apj telnemiac Sali usitcamuga. Celabis sist cegendiewimec nudemat Salial unbalina. Tocu telimsit: Nepcusnoc Salioc? amuj weliac, amuj elemiedoc. Wasoc ec nigeja. Mogwe eulejicw nugu. Ma peduptuc tecpcwon meja. Welidasit nige. Telamucsit stege ansalewit; amuj telamucsit stege Sesu Guli utinin. Ma nemiac usitcamuga. Wasoc nemeades.

---

Sesus, cesalul, mada cil cesalin,  
Nemin, nuduin, ac eulidelimin.  
Mada cil tegweuin mina wegwodasiu,  
Ancweuin, welalin, westauin nugu.  
Ac acmaldemictuc cesispalesi,  
Ac wejiwocemei n'teluwewudi.  
Elnui padamsudil Nujicsegadulin;  
Wasoc eliedes mada cil cesaln.

[C E S P E A C.]



























②



Ayer  
OPM  
1794  
276  
1850





AYER

~~Brionac~~

129

